

DELIBERA N. 206/23/CSP

PROVVEDIMENTO AI SENSI DEGLI ARTICOLI 8, COMMI 2 E 4, E 9, COMMA 1, LETT. D), DEL REGOLAMENTO IN MATERIA DI TUTELA DEL DIRITTO D'AUTORE SULLE RETI DI COMUNICAZIONE ELETTRONICA E PROCEDURE ATTUATIVE AI SENSI DEL DECRETO LEGISLATIVO 9 APRILE 2003, N. 70, DI CUI ALLA DELIBERA N. 680/13/CONS E S.M.I.

(PROC. N. 2020/DDA/LS - DDA/5511 -

<https://downloadmp3.music.cartavetrata.eu>, <http://bsd2.tor1.watters.ws>)

L'AUTORITÀ

NELLA riunione della Commissione per i servizi e i prodotti dell'8 novembre 2023;

VISTA la legge 31 luglio 1997, n. 249, recante “*Istituzione dell'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e norme sui sistemi delle telecomunicazioni e radiotelevisivo*” e, in particolare, l'art. 1, comma 6, *lett. b)*, n. 4-bis;

VISTA la legge 14 novembre 1995, n. 481, recante “*Norme per la concorrenza e la regolazione dei servizi di pubblica utilità. Istituzione delle Autorità di regolazione dei servizi di pubblica utilità*”;

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241, recante “*Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi*”;

VISTO il decreto legislativo 8 novembre 2021, n. 207, recante “*Attuazione della direttiva (UE) 2018/1972 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 dicembre 2018, che istituisce il Codice europeo delle comunicazioni elettroniche*”;

VISTA la legge 22 aprile 1941, n. 633, recante “*Protezione del diritto d'autore e di altri diritti connessi al suo esercizio*”;

VISTO il decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, recante “*Attuazione della direttiva 2000/31/CE relativa a taluni aspetti giuridici dei servizi della società dell'informazione nel mercato interno, con particolare riferimento al commercio elettronico*”, di seguito denominato anche *decreto*;

VISTO, in particolare, l'art. 14 del *decreto*, il quale dispone che l'autorità giudiziaria o quella amministrativa avente funzioni di vigilanza può esigere, anche in via d'urgenza, che il prestatore di servizi, nell'esercizio delle proprie attività come ivi definite, impedisca o ponga fine alle violazioni commesse;

VISTO, altresì, l'art. 17 del *decreto*, il quale dispone, al comma 3, che “*Il prestatore è civilmente responsabile del contenuto di tali servizi nel caso in cui, richiesto dall'autorità giudiziaria o amministrativa avente funzioni di vigilanza, non ha agito prontamente per impedire l'accesso a detto contenuto, ovvero se, avendo avuto conoscenza del carattere illecito o pregiudizievole per un terzo del contenuto di un servizio al quale assicura l'accesso, non ha provveduto ad informarne l'autorità competente*”;

VISTA la delibera n. 223/12/CONS, del 27 aprile 2012, recante “*Adozione del nuovo Regolamento concernente l'organizzazione e il funzionamento dell'Autorità*” come modificata, da ultimo, dalla delibera n. 434/22/CONS del 14 dicembre 2022;

VISTA la delibera n. 680/13/CONS, del 12 dicembre 2013, recante “*Regolamento in materia di tutela del diritto d'autore sulle reti di comunicazione elettronica e procedure attuative ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70*”, come modificata, da ultimo, dalla delibera n. 233/21/CONS, del 22 luglio 2021, di seguito denominato anche *Regolamento*;

VISTI gli atti del procedimento;

CONSIDERATO quanto segue:

1. con istanza DDA/5511, pervenuta in data 23 ottobre 2023 (prot. n. DDA/0004415) e modificata ed integrata in pari data (prot. n. DDA/0004457), dalla SIAE (Società Italiana degli Autori ed Editori), in qualità di soggetto legittimato, in quanto mandataria per il territorio italiano dei titolari dei diritti di sfruttamento sulle opere oggetto dell'istanza, la presenza di una significativa quantità di opere di carattere sonoro, sul sito *internet* <https://downloadmp3.music.cartavetrata.eu>, in presunta violazione della legge 22 aprile 1941, n. 633, tra le quali sono specificamente indicate, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le seguenti:

TITOLARE	TITOLO	ANN O	LINK
Tiziano Ferro	Alucinado	2001	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ja/tes/tiziano-ferro/pages
Tiziano Ferro	Sere nere	2003	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ja/tes/tiziano-ferro/pages
Tiziano Ferro	Potremmo ritornare	2015	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ja/tes/tiziano-ferro/pages
Tiziano Ferro	No me lo puedo explicar	2001	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ja/tes/tiziano-ferro/pages

Tiziano Ferro	Tardes negras	2003	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ja/tes/tiziano-ferro/pages
Tiziano Ferro	Addio mio amore	2022	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ja/tes/tiziano-ferro/pages
Tiziano Ferro	Imbranato	2001	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ja/tes/tiziano-ferro/pages
Tiziano Ferro	La differenza tra me e te	2011	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ja/tes/tiziano-ferro/pages
Vasco Rossi	Siamo soli	2000	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/hi/tes/vasco-rossi/pages
Vasco Rossi	Come nelle favole	2016	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/nl/tes/vasco-rossi-come-nelle-favole/pages
Vasco Rossi	E...	2000	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/hi/tes/vasco-rossi/pages
Vasco Rossi	Vivere	1993	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/hi/tes/vasco-rossi/pages
Vasco Rossi	Una canzone d'amore buttata via	2018	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/hi/tes/vasco-rossi-una-canzone-buttata-via/pages
Vasco Rossi	Un senso	2003	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/hi/tes/vasco-rossi/pages
Vasco Rossi	Dillo alla luna	1988	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/hi/tes/vasco-rossi/pages
Vasco Rossi	Siamo qui	2021	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/fr/tes/vasco-rossi-siamo-qui/pages
Vasco Rossi	Quanti anni hai	1997	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/fr/tes/vasco-rossi-quanti-anni/pages
Eros Ramazzotti	Cose della vita	1992	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ca/tes/eros-ramazzotti/pages
Eros Ramazzotti	La cosa mas bella	1996	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ms/tes/eros-ramazzotti-cose-della-vita/pages
Eros Ramazzotti	Otra como Tu	1992	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ca/tes/eros-ramazzotti/pages
Eros Ramazzotti	Se bastasse una canzone	1990	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/it/tes/eros-ramazzotti-se-bastasse/pages
Eros Ramazzotti	Più bella cosa	1996	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/ca/tes/eros-ramazzotti/pages
Eros Ramazzotti	Un angelo disteso al sole	2012	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/hi/tes/eros-ramazzotti-un-angelo/pages

Eros Ramazzotti	Un'emozione per sempre	2003	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/hi/tes/eros-ramazzotti-un-emozio/pages
Eros Ramazzotti	Un attimo di pace	2003	http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/w/en/tes/eros-ramazzotti-un-attimo-di/pages

L'istante ha dichiarato, inoltre, che: *“Si evidenzia il carattere massivo delle violazioni al diritto d'Autore tramite tale sito.”* e che: *“... da controlli ripetuti in data odierna si è accertato che il sito precedentemente segnalato, reindirizza in automatico alla URL <http://downloadmp3.music.cartavetrata.eu/>”*;

2. dalle verifiche condotte sul sito oggetto dell'istanza risultavano accessibili, alle pagine *internet* sopra indicate, riproduzioni delle opere sonore sopra elencate e le stesse apparivano diffuse in presunta violazione degli artt. 2, comma 1, n. 2), 12, 13, 16, 72 e ss. e 80, della citata legge n. 633/41. Questi elementi inducevano la Direzione a ritenere che i fatti stessi configurassero un'ipotesi di violazione grave e di carattere massivo;

3. dalle suddette verifiche risultava, altresì, quanto segue: il nome a dominio, risulta verosimilmente registrato dalla società ICDSOFT LTD, con sede in 39-41 Tsvetna Gradina, Sofia, Bulgaria, raggiungibile agli indirizzi di posta elettronica abuse@icdsoft.com, admin@icdsoft.com e hosting@icdsoft.com, per conto di un soggetto svedese non identificabile raggiungibile all'indirizzo di posta elettronica i.sofii@yahoo.com; i servizi di hosting appaiono forniti dalla società DigitalOcean LLC, con sede in 101 Ave of the Americas, 10th Floor, New York, New York, 10013, Stati Uniti d'America, raggiungibile all'indirizzo di posta elettronica abuse@digitalocean.com; alla medesima società appaiono verosimilmente riconducibili anche i server che risultano esser localizzati a New York, Stati Uniti d'America;

4. con comunicazione del 26 ottobre 2023 (prot. n. DDA/0004576), la Direzione servizi digitali ha dato avvio al procedimento istruttorio n. **2020/DDA/LS** relativo all'istanza DDA/5511, rilevando che la stessa non risultava irricevibile, improcedibile, inammissibile, né manifestamente infondata e che dalle verifiche condotte emergeva la presunta violazione degli artt. 2, comma 1, n. 2), 12, 13, 16, 72 e ss. e 80, della citata legge n. 633/41. Nella predetta comunicazione la Direzione rappresentava, altresì, di aver ravvisato la sussistenza delle condizioni per l'applicazione dei termini abbreviati di cui all'art. 9 del *Regolamento*, in ragione della gravità della violazione segnalata, del suo carattere massivo unitamente alla circostanza che l'istanza è stata presentata da una delle associazioni di cui all'art. 1, comma 1, *lett. u)*, del *Regolamento*;

5. considerata la localizzazione all'estero dei *server* ospitanti il sito, è stata data comunicazione dell'avvio del procedimento ai prestatori di servizi della società dell'informazione di cui all'art. 14 del *decreto*, mediante pubblicazione sul sito *internet* dell'Autorità, ai sensi dell'art. 8, comma 3, della legge n. 241/90, in ragione dell'elevato numero di destinatari, circostanza che rende particolarmente gravosa la comunicazione personale. La comunicazione di avvio è stata altresì inviata agli indirizzi attraverso i quali è stato possibile stabilire un contatto con il soggetto richiedente il nome a dominio per il

sito medesimo, alla società che verosimilmente risulta essere il fornitore di servizi di *hosting* e a cui appaiono riconducibili i *server* impiegati. Con la medesima comunicazione di avvio le parti sono state informate della possibilità di adeguarsi spontaneamente alla richiesta del soggetto istante;

6. in data 27 ottobre 2023 (prot. n. DDA/0004588) il proprietario del sito web ha comunicato che “*I have removed all these posts or keywords from my website*”;

7. in data 6 novembre 2023 (prot. n. DDA/0004588) la SIAE ha comunicato che “... *da controlli ripetuti in data odierna si è accertato che il sito precedentemente segnalato reindirizza in automatico ad una nuova URL diversa da quella indicata lo scorso 23 ottobre e precisamente la: <http://bsd2.tor1.watters.ws/>*”;

8. dai riscontri effettuati in corso di istruttoria sul sito oggetto dell’istanza, risulta confermata l’accessibilità alle opere attraverso redirect sul sito *internet* <http://bsd2.tor1.watters.ws/>, configurando una fattispecie di violazione grave e di carattere massivo degli artt. 2, comma 1, n. 2), 12, 13, 16, 72 e ss. e 80, della citata legge n. 633/41;

9. non si ritiene, peraltro, che l’accesso a tali opere digitali sul medesimo sito, possa ritenersi giustificato alla luce del regime di eccezioni e limitazioni al diritto d’autore previsto dal Titolo I, Capo V, Sezione I, della legge n. 633/41;

10. l’art. 8, comma 2, del *Regolamento* stabilisce che, qualora ritenga sussistente la violazione del diritto d’autore, l’Autorità esige, nel rispetto dei criteri di gradualità, di proporzionalità e di adeguatezza, che i prestatori di servizi destinatari della comunicazione di avvio del procedimento impediscano la violazione medesima o vi pongano fine. La stessa norma prevede altresì che, a tale scopo, l’Autorità adotta i pertinenti ordini, ai quali i prestatori dei servizi devono ottemperare entro tre giorni dalla notifica del relativo provvedimento. Tale termine è ridotto a due giorni, ai sensi dell’art. 9, comma 1, *lett. f)*, del *Regolamento*, nell’ipotesi di procedimento abbreviato, come nel caso di specie;

11. l’art. 8, comma 4, del *Regolamento* prevede, inoltre, che qualora il sito sul quale sono rese accessibili opere digitali in violazione del diritto d’autore o dei diritti connessi sia ospitato su un *server* ubicato fuori del territorio nazionale, come si verifica nel caso di specie, l’Autorità può ordinare ai prestatori di servizi che svolgono attività di *mere conduit* di cui all’art. 14 del *decreto* di provvedere alla disabilitazione dell’accesso al sito, nonché, ai sensi del successivo comma 5, di procedere a reindirizzare automaticamente verso una pagina *internet*, redatta secondo le modalità definite dall’Autorità, le richieste di accesso alla pagina *internet* su cui è stata accertata la presenza di opere digitali diffuse in violazione del diritto d’autore;

RITENUTA, pertanto, nel rispetto dei principi di gradualità, di proporzionalità e di adeguatezza, la sussistenza dei presupposti per l’emanazione di un ordine di disabilitazione dell’accesso al sito *internet* <https://downloadmp3.music.cartavetrata.eu> e del sito *internet*

<http://bsd2.tor1.watters.ws> su cui effettua redirect, mediante blocco del DNS, da realizzarsi da parte dei prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano entro due giorni dalla notifica del presente provvedimento, con contestuale reindirizzamento automatico verso una pagina *internet* redatta secondo l'allegato A al presente provvedimento;

UDITA la relazione del Commissario Laura Aria, relatore ai sensi dell'art. 31 del *Regolamento concernente l'organizzazione ed il funzionamento dell'Autorità*;

ORDINA

ai prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano, individuati ai sensi dell'art. 14 del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, di provvedere alla disabilitazione dell'accesso al sito <https://downloadmp3.music.cartavetrata.eu> e del sito *internet* <http://bsd2.tor1.watters.ws> su cui effettua redirect, mediante blocco del DNS, da realizzarsi entro due giorni dalla notifica del presente provvedimento, con contestuale reindirizzamento automatico verso una pagina *internet* redatta secondo l'allegato A al presente provvedimento.

L'ottemperanza al presente ordine si considera avvenuta con la disabilitazione del sito <https://downloadmp3.music.cartavetrata.eu> e del sito *internet* <http://bsd2.tor1.watters.ws> su cui effettua redirect nei tempi e con le modalità suesposte. Rimane fermo l'obbligo in capo ai prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano di continuare ad adeguarsi agli ordini già emanati dall'Autorità ai sensi degli artt. 8, commi 2 e 4, e 9, comma 1, *lett. d)*, del *Regolamento* in materia di tutela del diritto d'autore sulle reti di comunicazione elettronica e procedure attuative ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, di cui alla delibera n. 680/13/CONS, i cui siti oggetto di disabilitazione all'accesso sono elencati nella lista di cui all'allegato B al presente provvedimento e a tutti i futuri nomi a dominio del medesimo sito che saranno comunicati all'Autorità dai soggetti legittimati, ai sensi dell'art.8-*bis*, comma 1, del *Regolamento*, nei tempi e con le modalità suesposte.

Ai sensi dell'art. 8, comma 4, del *Regolamento*, l'Autorità provvede all'aggiornamento dell'elenco in formato *.txt* comprendente i siti oggetto di disabilitazione all'accesso mettendo a disposizione dei prestatori di servizi la lista di cui all'allegato B al presente provvedimento.

L'inottemperanza all'ordine impartito con il presente provvedimento comporta l'applicazione della sanzione prevista dall'art. 1, comma 31, della legge 31 luglio 1997, n. 249 e la comunicazione agli organi di polizia giudiziaria ai sensi dell'art. 182-*ter* della legge n. 633/41.

Il presente atto può essere impugnato davanti al Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio entro 60 giorni dalla notifica dello stesso.

Il presente provvedimento è comunicato al soggetto istante e ai destinatari della comunicazione di avvio del procedimento e pubblicato sul sito *web* dell’Autorità.

Roma, 8 novembre 2023

IL PRESIDENTE
Giacomo Lasorella

IL COMMISSARIO RELATORE
Laura Aria

Per attestazione di conformità a quanto deliberato
IL SEGRETARIO GENERALE
Giulietta Gamba